



## À la Une

Anggun et Aviation Sans Frontières viennent en aide aux enfants de Madagascar

Bilan 2016 : les actions en chiffres

[www.asf-fr.org](http://www.asf-fr.org)

### MISSION LAÏT

Anggun et Aviation Sans Frontières viennent en aide aux enfants de Madagascar

### BILAN DES ACTIONS EN 2016

Dossier spécial sur l'emploi et les ressources d'Aviation Sans Frontières

### PARTENAIRE

AFI KLM E&M et Aviation Sans Frontières: ensemble pour un défi solidaire

### DU CÔTÉ DE CHEZ VOUS

Les actualités des délégations Ouest, Sud-Est et Occitanie-Toulouse

# AU SOMMAIRE

de votre Lettre n°102 - juillet 2017

- P 2 et 3 **ACTUALITÉS**  
et Édito du Président
- P 4 et 5 **MISSION LAÏT**  
Anggun et Aviation  
Sans Frontières viennent en aide  
aux enfants de Madagascar
- P 6 à 9 **BILAN DES ACTIONS EN 2016**  
Dossier spécial sur l'emploi et les  
ressources d'Aviation Sans Frontières
- P 10 **PARTENAIRE**  
AFI KLM E&M et Aviation Sans  
Frontières : ensemble pour un défi  
solidaire
- P 11 **DU CÔTÉ DE CHEZ NOUS**



## PLUS DE 5 900 FANS

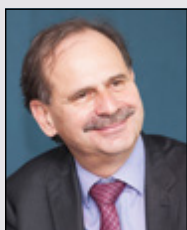
nous ont déjà rejoints sur Facebook.  
Pour suivre nos actualités et interagir  
avec nous, rejoignez notre page !  
[www.facebook.com/AviationSansFrontieres.fr](http://www.facebook.com/AviationSansFrontieres.fr)

### ALTIMÈTRES DE NOS MISSIONS - Du 1<sup>er</sup> janvier au 30 avril 2017

-  **MISSIONS AVIONS**  
630 heures de vol, 1 266 passagers, 31 tonnes d'aide
-  **ACCOMPAGNEMENTS D'ENFANTS MALADES**  
322 prises en charge et 189 enfants sauvés
-  **MESSAGERIE MÉDICALE**  
2 471 colis et 10 tonnes de lait en poudre
-  **ACCOMPAGNEMENTS DE RÉFUGIÉS**  
32 missions d'accompagnements de réfugiés
-  **FRET HUMANITAIRE**  
1.5 tonnes d'aide (matériel scolaire, médical, livres, jouets, etc.)
-  **AILES DU SOURIRE**  
Reprise des journées Ailes du Sourire dans nos antennes  
et délégations
-  **E-AVIATION**  
8 sessions et 140 jeunes à Toussus le Noble, 2 sessions  
e-Aviation à Caen, 2 sessions dans la région toulousaine  
pour plus de 150 élèves



# Édito



Chers lecteurs,

La présentation des rapports financier et moral de l'année 2016, lors de notre assemblée générale qui s'est tenue en avril au siège de notre partenaire Air France, laisse espérer une année 2017 plus sereine que les précédentes. L'érosion de nos adhérents a été endiguée. Nos équipes ont été renforcées à Orly. Nos Missions Avions, menacées après une année 2015 particulièrement difficile, ont repris une intense activité depuis que le Programme Alimentaire Mondial a intégré nos appareils dans sa flotte. Nos comptes ont été redressés. Ces résultats, encourageants, sont le fruit de la mobilisation et des efforts de chacun des bénévoles et salariés de notre association. Mais ils appellent à la vigilance dans un contexte mondial particulièrement incertain.

Partout, les crises se multiplient et notre soutien logistique est de plus en plus sollicité. C'est le cas à Madagascar, où nous sommes très présents à travers la Messagerie Médicale, pour répondre aux besoins d'un pays souffrant d'une pauvreté endémique. Sur cette île, qui figure parmi les pays les plus pauvres de la planète, un enfant sur deux souffre de malnutrition. En mai dernier, une nouvelle Mission Lait a permis d'acheminer par voie maritime 10 tonnes de poudre de lait. Notre marraine, Anggun, a pris part à ce déplacement. Très engagée à nos côtés, elle tenait à se rendre sur place pour en distribuer dans différentes structures médicales. Merci à elle et merci à vous tous, bénévoles, adhérents, donateurs, qui chaque jour, par votre action, apportez réconfort et bienveillance aux plus démunis.

Jean-Yves GROSSE  
Président d'Aviation Sans Frontières

## EN BREF



### BONS PLANS



#### Offrez vos Miles pour sauver un enfant !

Grâce à vos Miles, Aviation Sans Frontières peut réserver des sièges sur des vols très chargés, pour accompagner des bébés malades qui nécessitent une intervention immédiate. Pour effectuer un transfert de Miles, rendez-vous sur

[www.flyingblue.com](http://www.flyingblue.com)



### AGENDA

#### Du 1<sup>er</sup> au 31 août

Retrouvez l'**exposition itinérante des photographies** de l'agence Zeppelin sur les grilles du jardin public de Bordeaux, et du 18 septembre au 3 octobre à l'office du tourisme d'Aix-en-Provence.

#### Le 2 octobre

Amis golfeurs, n'hésitez pas à nous rejoindre à l'occasion du **25<sup>e</sup> trophée Golf** (au golf des Yvelines). Les recettes seront reversées à la mission Accompagnements d'Enfants Malades.

#### Le 3 octobre

**La Compagnie des Echappés de la Coulisse** vous donne rendez-vous à 20h au Théâtre Trévise pour une représentation du **Mariage Forcé** de Molière. Prix : 20 € et 15 € pour les -26 ans. Réservations sur [www.asf-fr.org/theatre2017](http://www.asf-fr.org/theatre2017)

Rendez-vous sur [www.asf-fr.org](http://www.asf-fr.org)



### ON Y ÉTAIT

Nos équipes se sont mobilisées pour faire connaître notre association à l'occasion du très attendu Salon International de l'Aéronautique et de l'Espace au Bourget du 19 au 25 juin, du Salon des Séniors du 18 au 21 mai, et du meeting aérien de la Ferté-Alais le week-end de la Pentecôte.

Au concert de la Garde Républicaine à l'église Saint-Eustache à Paris le 30 mai au profit de la mission Accompagnements d'Enfants Malades. Un grand merci à tous les participants !



Pour partager votre expérience et témoigner, contactez-nous : [juliette.karpa@asf-fr.org](mailto:juliette.karpa@asf-fr.org)

**La Lettre d'Aviation Sans Frontières - Bulletin d'information trimestriel** - Orly Fret 768 - 94398 Orly Aéroport Cedex - Tél. : 01 49 75 74 37 - Fax : 01 49 75 74 33 - [asfparis@asf-fr.org](mailto:asfparis@asf-fr.org) - [www.asf-fr.org](http://www.asf-fr.org) - **Directeur de la publication** : J-Y Grosse - **Directrice de la rédaction** : M.-A. de La Palme - **Rédacteur en chef** : J. Karpa - **Rédacteurs** : J. Karpa, M. Letertre, C. Verdy, C. Kwedi - **Comité de lecture** : A. Fournierat - **Conception et réalisation technique** : Maxyma - **Photos** : Aviation Sans Frontières ; ZEPPELIN, M. Letertre, Christian Kretschmar ; AFI KLM E&M - imprimé par Imprim Plus 7, allée de l'Industrie - 91560 Crosne - **N° de commission paritaire** : 0919 H 89966 - ISSN 1969-6248 - Ce numéro a été tiré à **31 059 exemplaires**. Envoyé dans une enveloppe fermée, il comporte une enveloppe et un bulletin de soutien.





Orphelinat de Sœur Marie-Annick à Tananarive

# Mission Lait : Anggun et Aviation Sans Frontières viennent en aide aux enfants de Madagascar

*Cette année, Aviation Sans Frontières, accompagnée de la chanteuse Anggun, marraine de l'association, a réalisé une distribution de lait à Madagascar pour venir en aide aux enfants malnutris.*

Le 11 mai dernier, la chanteuse Anggun, marraine d'Aviation Sans Frontières, et l'équipe de la Messagerie Médicale se sont rendues à Madagascar pour distribuer 10 tonnes de lait en poudre au profit des hôpitaux et orphelinats locaux. En présence de trois structures bénéficiaires (sur les trente au total), l'association Aïna, le Centre Social Saint Vincent de Paul et l'association Akamasoa du Père Pedro, cette opération a été menée en partenariat avec les fondations Air France et groupe ADP.

Les Missions Lait ont débuté il y a près de trente ans à la demande de Sœur Emmanuelle et d'un pilote de l'ONG.

L'objectif est d'offrir chaque jour, au sein de différents centres de soins, orphelinats, pouponnières, hôpitaux et dispensaires, un verre de lait à des milliers d'enfants malnutris.

**« Il existe des anges sur Terre qui se déguisent en humains. »**

Anggun

Aviation Sans Frontières est au cœur de ce processus : l'association achète le lait auprès des membres de la Fédération nationale des producteurs de lait, le réceptionne, l'achemine et enfin se charge de la préparation et la distribution auprès des structures bénéficiaires. Ce lait est destiné à sauver la vie de ces milliers d'enfants.

## LA SOUS-ALIMENTATION DANS LE MONDE

La sous-alimentation (ou sous-nutrition) est un état de manque important de nourriture caractérisé par un apport alimentaire insuffisant pour combler les dépenses énergétiques journalières d'un individu et entraînant des carences nutritionnelles. La sous-nutrition prolongée entraîne des dommages irréversibles aux organes et peut entraîner la mort. Il convient de distinguer la sous-nutrition de la malnutrition, qui associe également une forte dimension qualitative. D'après l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture (FAO), plus de 25 000 personnes meurent chaque jour de sous-nutrition et plus de 800 millions de personnes sont chroniquement en sous-nutrition. La plupart de ces personnes se trouvent dans les pays en développement. Les pays les plus touchés sont ceux du Sahel, de la corne de l'Afrique ainsi que certains pays d'Asie, avec des taux de malnutrition aiguë supérieurs à 10 % chez les enfants de moins de 5 ans. L'Afrique subsaharienne et l'Asie du Sud abritent les trois quarts des enfants souffrant d'un retard de croissance.



Un enfant de l'association Aïna dans les bras d'Anggun



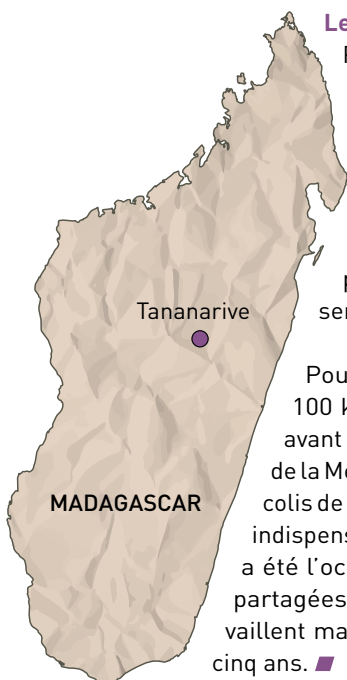
**10 TONNES DE LAIT REPRÉSENTENT 1 VERRE DE LAIT PAR JOUR POUR 1 000 ENFANTS PENDANT 1 AN.**

Les Missions Lait sont réalisées avec le soutien du producteur de lait Eurial. En 27 ans, les Missions Lait ont permis de distribuer environ 4,5 millions de litres de lait dans les pays où les enfants souffrent le plus de sous-nutrition et chaque année, ce sont 10 tonnes qui sont envoyées à Madagascar.

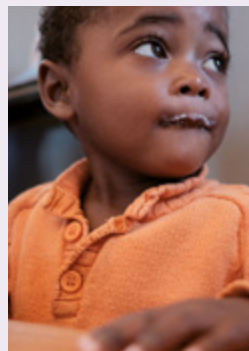
#### Les Médecins de l'Océan Indien

Par ailleurs, l'équipe de la Messagerie Médicale a rencontré pour la première fois sur le terrain les Médecins de l'Océan Indien. Ces médecins, pour la plupart français, réunionnais et malgaches, réalisent bénévolement deux fois par an près de 11 000 consultations en 4 semaines sur différents sites.

Pour cette mission, ils se trouvaient à 100 km de Tananarive où, quatre mois avant le début de l'opération, les bénévoles de la Messagerie Médicale ont envoyé les 200 colis de médicaments et de matériel médical indispensables aux médecins. Cette rencontre a été l'occasion d'échanger sur les valeurs partagées par les deux associations qui travaillent main dans la main depuis maintenant cinq ans. ■



#### URGENCE À MADAGASCAR



- Sur **24 millions d'habitants** que compte le pays, 8 millions de personnes souffrent de la faim soit 1 personne sur 3 (*source FAO*)

- **90 % de la population** vit sous le seuil de pauvreté (*source WFP*)

- **Près de la moitié des enfants** de moins de 5 ans souffrent de malnutrition (*source WFP*) ce qui fait de Madagascar l'un des pays les plus touchés par la malnutrition (4<sup>e</sup> pays)

- **¼ de la population** vit dans des zones régulièrement affectées par des catastrophes naturelles (cyclones, inondations, sécheresses)



# Rapport financier 2016

L'exercice 2016 s'est soldé avec un **résultat d'exploitation excédentaire de 212 115 €** en très forte amélioration de 1 258 071 €. En intégrant les reports sur exercices (de 2015 et sur 2017) et les charges financières, le **résultat net s'affiche à 511 270 k€** en amélioration de près de 750 000 € par rapport à l'exercice précédent. Ce bon résultat permet de reconstituer une partie de nos réserves financières plombées à la suite de l'exercice 2015 qui a été lourdement déficitaire. En effet, au 31 décembre 2016, le patrimoine net s'élève à 3,8 M€, en hausse de 200 k€. Toutefois, il reste encore inférieur de près de 1 000 k€ par rapport au 31 décembre 2014, les pertes de 2015, dues à un arrêt brutal de l'activité avion, n'ont pas été totalement récupérées. Or, il est essentiel de reconstituer nos réserves car avec l'instabilité géopolitique, la baisse d'activité brutale peut se reproduire et sans réserves financières substantielles, Aviation Sans Frontières ne saurait survivre.

**Les ressources 2016 s'élèvent à 3 611 k€**, en hausse de 17 % par rapport à l'année précédente. Les collectes (*cotisations, dons dédiés et non dédiés*) se chiffrent à 1 761 k€, en légère progression de 2,2 % tandis que les recettes missions à 1 340 k€, sont réparties à la hausse de 6,4 % après la très forte diminution de 60 % en 2015. Nos 2 avions sont pleinement utilisés depuis août 2016 et les missions en cours (Dungu en République démocratique du Congo et Bangui en République centrafricaine) sont toutes les 2 prolongées sur l'année 2017 et devraient permettre de générer une excellente recette.

Les autres ressources s'élèvent à 510 k€, en hausse de 400k€, grâce notamment aux legs qui ont atteint un niveau exceptionnel de 300 k€ (vs 30 k€ en 2015).

**Les dépenses d'exploitation s'élèvent à 3 100 k€** en baisse de 6,6 % vs 2015, avec des évolutions différentes selon les postes de coûts:



**La masse salariale** a augmenté de 52 k€, soit 8 % sous le triple effet :

- grèvement des postes de chef de mission à Dungu et à Bangui et légère augmentation des effectifs siège : 12,8 équivalents plein-temps contre 12,2 en 2015
- réajustement de certains salaires, hausse des charges salariales et baisse des aides à l'emploi (-27 k€)
- diminution du personnel local suite à la fermeture des escales de Mbandaka et Conakry (-60k€ soit -48 %)



**Les frais de déplacements** (*billets d'avion, hôtels, per diem*) ont augmenté de 26 % principalement en raison de la forte augmentation de l'activité Missions Avions entraînant plus de mise en place d'équipes opérationnelles, d'équipages et de maintenances ainsi que l'augmentation du prix des billets d'avion (R2).



**Les coûts avions ont diminué de 682 k€**. Cette forte baisse est due à la réduction de la flotte à 2 avions, à l'externalisation des coûts de carburant (*qui sont payés directement par le bailleur*), à la rationalisation des opérations de maintenance, à l'absence de chantiers lourds et de lourdes pannes qui avaient fortement impactés les coûts en 2015.

**Les autres dépenses**, concernant les activités hors Missions Avions, **ont diminué de 260 k€**, grâce notamment à la baisse des coûts de communication de près de 200 k€.

Les dépenses, relatives aux activités hors Missions Avions et masse salariale, sont restées stables :



Les **Accompagnements d'Enfants Malades** sont en forte augmentation à 1 479 vs 1 179 soit + 27 %, pour un coût unitaire de 237€, en diminution de 5,9 % malgré l'augmentation du R2.



L'activité **Messagerie Médicale** progresse fortement avec 9 155 colis acheminés contre 7 828 en 2015, soit 17 %. Le coût unitaire de transport du colis est de 7,7€ en diminution de 34 % vs 2015.

Les activités **Mission Lait, Ailes du Sourire, Accompagnements de Réfugiés et e-Aviation** soldent leur exercice avec un excédent significatif : 308 808 €, qui est intégralement reporté sur 2017.

Enfin, de nombreuses ressources ne sont pas comptabilisées mais font partie intégrante de la richesse d'Aviation Sans Frontières en premier lieu, **le travail des bénévoles** (environ 860 actifs pour 75 équivalents plein-temps), **les mécénats de compétences** (mise à disposition de personnel), **les dons de transport** (*billets, miles, transport des colis*), ainsi que **les billets avion**. L'ensemble de ces ressources complémentaires représente une valeur de plus de 5 M€.

Le 22 avril 2017  
Denis Durckel - Trésorier

---

## RAPPORT DU COMMISSAIRE AUX COMPTES EXERCICE 2016

Mesdames, Messieurs,

En exécution de la mission qui m'a été confiée par votre Assemblée Générale, je vous présente mon rapport relatif à l'exercice clos le 31 décembre 2016, sur :

- Le contrôle des comptes annuels de l'Association AVIATION SANS FRONTIÈRES, tels qu'ils sont joints au présent rapport,
- La justification de mes appréciations,
- Les vérifications et informations spécifiques prévues par la loi.

Les comptes annuels ont été arrêtés par le Conseil d'Administration. Il m'appartient, sur la base de mon audit, d'exprimer une opinion sur ces comptes.

### I. - OPINION SUR LES COMPTES ANNUELS

J'ai effectué mon audit selon les normes d'exercice professionnel applicables en France ; ces normes requièrent la mise en œuvre de diligences permettant d'obtenir l'assurance raisonnable que les comptes annuels ne comportent pas d'anomalies significatives.

Un audit consiste à vérifier, par sondages ou au moyen d'autres méthodes de sélection, les éléments justifiant des montants et informations figurant dans les comptes annuels.

Il consiste également à apprécier les principes comptables suivis, les estimations significatives retenues et la présentation d'ensemble des comptes. J'estime que les éléments que j'ai collectés sont suffisants et appropriés pour fonder mon opinion.

Je certifie que les comptes annuels sont, au regard des règles et principes comptables français, réguliers et sincères et donnent une image fidèle du résultat des opérations de l'exercice écoulé ainsi que de la situation financière et du patrimoine de l'Association à la fin de cet exercice.

Sans remettre en cause l'opinion exprimée ci-dessus, j'attire votre attention sur le point exposé ci-après :

Dans la continuité du renouvellement du label qualité et conformément à ses préconisations issues de son audit et de ses travaux, un changement de méthode comptable est opéré sur les présents comptes annuels : ne sont dorénavant laissés en fonds dédiés, donc provisionnés, que les dons réellement affectés et provenant du public. Les excédents dégagés des autres missions et nés des autres produits (*de type legs*) viennent alimenter le résultat.

### II. - JUSTIFICATION DES APPRÉCIATIONS

En application des dispositions de l'article L.823-9 du code de commerce relatives à la justification de mes appréciations, je vous informe que les appréciations auxquelles j'ai procédé ont porté sur le caractère approprié des principes comptables appliqués et sur la présentation de l'ensemble des comptes.

Les appréciations ainsi portées s'inscrivent dans le cadre de ma démarche d'audit des comptes annuels, pris dans leur ensemble, et ont donc contribué à la formation de mon opinion exprimée dans la première partie de ce rapport.

### III. - VÉRIFICATIONS ET INFORMATIONS SPÉCIFIQUES

J'ai également procédé, conformément aux normes d'exercice professionnel applicables en France, aux vérifications spécifiques prévues par la loi.

Je n'ai pas d'observation à formuler sur la sincérité et la concordance avec les comptes annuels des informations données dans le rapport de gestion du Trésorier et dans les documents adressés aux adhérents sur la situation financière et les comptes annuels.

Fait à Paris le 03 avril 2017  
Le Commissaire aux Comptes - Daniel SIBONI

---

## RAPPORT DU COMMISSAIRE AUX COMPTES SUR LES CONVENTIONS RÉGLEMENTÉES EXERCICE 2016

Mesdames, Messieurs les adhérents,

En ma qualité de Commissaire aux Comptes de votre Association, je vous présente mon rapport sur les conventions réglementées.

Il m'appartient de vous communiquer, sur la base des informations qui m'ont été données, les caractéristiques et les modalités essentielles des conventions dont j'ai été avisées ou que j'aurai découvertes à l'occasion de ma mission, sans avoir à me prononcer sur leur utilité et leur bien-fondé ni à rechercher l'existence d'autres conventions. Il vous appartient d'apprécier l'intérêt qui s'attachait à la conclusion de ces conventions en vue de leur approbation.

J'ai mis en œuvre les diligences que j'ai estimé nécessaires au regard de la doctrine professionnelle de la Compagnie nationale des commissaires aux comptes relative à cette mission. Ces diligences ont consisté à vérifier la concordance des informations qui m'ont été données avec les documents de base dont elles sont issues.

Je vous informe qu'il ne m'a pas été donné avis d'aucune convention visée à l'article L.612-5 du Code de Commerce.

Fait à Paris le 03 avril 2017  
Le Commissaire aux Comptes - Daniel SIBONI

## COMPTE D'EMPLOI DES RESSOURCES

EMPLOIS	EMPLOIS DE 2016 = COMPTE DE RÉSULTAT	Affectation par emplois des ressources collectées auprès du public utilisées sur 2016
<b>1 - MISSIONS SOCIALES</b>		
1.1. Réalisées en France		
Actions réalisées directement	64 889	64 889
Versements à d'autres organismes agissant en France		
1.2 Réalisées à l'étranger		
Actions réalisées directement	2 031 789	0
Versements à un organisme ou d'autres organismes		
<b>2 - FRAIS DE RECHERCHE DE FONDS</b>		
2.1.Frais d'appel à la générosité du public	782 219	782 219
2.2.Frais de recherche des autres fonds privés	59 371	
2.3.Charges liées à la recherche de subventions et autres concours publics		
<b>3 -FRAIS DE FONCTIONNEMENT</b>		
	487 388	487 388
<b>4-AUTRES CHARGES</b>		
	16 822	16 822
<b>MONTANT DES RESSOURCES COLLECTÉES ET UTILISÉES SUR L'EXERCICE</b>		<b>1 351 318</b>
I - TOTAL DES EMPLOIS DE L'EXERCICE INSCRIT AU COMPTE DE RÉSULTAT	3 442 479	
II - DOTATION AUX PROVISIONS		
III - ENGAGEMENTS À RÉALISER SUR RESSOURCES AFFECTÉES	530 561	
IV - Excédent DE RESSOURCES DE L'EXERCICE	511 270	
<b>V - TOTAL GÉNÉRAL</b>	<b>4 484 310</b>	
V - Part des acquisitions d'immobilisations brutes de l'exercice financées par les ressources collectées auprès du public		
VI - Neutralisation des dotations aux amortissements des immobilisations financées à compter de la première application du règlement par les ressources collectées du public		
VII - Total des emplois financés par les ressources collectées auprès du public		1 351 318
<b>ÉVALUATION DES CONTRIBUTIONS</b>		
Missions sociales	4 619 338	
Frais de recherche de fonds	261 228	
Frais de fonctionnement et autres charges	164 200	
<b>TOTAL</b>	<b>5 044 766</b>	



# D'AVIATION SANS FRONTIÈRES 2016

RESSOURCES	RESSOURCES COLLECTÉES SUR 2016 = COMPTE DE RÉSULTAT	Suivi des ressources collectées auprès du public et utilisées sur 2016
REPORT DES RESSOURCES COLLECTÉES AUPRÈS DU PUBLIC NON AFFECTÉES ET NON UTILISÉES EN DÉBUT D'EXERCICE		
<b>1 - RESSOURCES COLLECTÉES AUPRÈS DU PUBLIC</b>		
<b>1.1. Dons et legs collectés</b>		
Dons manuels non affectés	310 592	310 592
Dons manuels affectés	181 844	181 844
Legs et autres libéralités non affectés	301 916	301 916
Legs et autres libéralités affectés		
<b>1.2. Autres produits liés à l'appel à la générosité du public</b>		
Appel à Dons	942 669	942 669
Appel à Dons affectés	348 590	348 590
Articles Promotionnels et autres manifestations	8 625	8 625
<b>2 - AUTRES FONDS PRIVÉS</b>		
Mission Avions	1 340 314	
Mission Messagerie et Fret	53 760	
<b>3 - SUBVENTIONS ET AUTRES CONCOURS PUBLIC</b>		
	64 748	
<b>4 - AUTRES PRODUITS</b>		
	79 243	
<b>I - TOTAL DES RESSOURCES DE L'EXERCICE INSCRITES AU COMPTE DE RÉSULTAT</b>		
	3 632 301	
<b>II - REPRISES DES PROVISIONS</b>		
<b>III- REPORT DES RESSOURCES AFFECTÉES NON UTILISÉES DES EXERCICES ANTÉRIEURS</b>		
	852 009	
<b>IV - VARIATION DES FONDS DÉDIÉS COLLECTÉS AUPRÈS DU PUBLIC (cf tableau des fonds dédiés)</b>		
		-321 448
<b>V - INSUFFISANCE DE RESSOURCES DE L'EXERCICE</b>		
<b>VI - TOTAL GÉNÉRAL</b>		
	4 484 310	2 094 236
<b>VI - Total des emplois financés par les ressources collectées auprès du public</b>		
		1 351 318
<b>SOLDE DES RESSOURCES COLLECTÉES AUPRÈS DU PUBLIC NON AFFECTÉES ET NON UTILISÉES EN FIN D'EXERCICE</b>		
		742 918
<b>VOLONTAIRES EN NATURE</b>		
Bénévolat	3 991 950	
Mise à disposition de ressources humaines	365 888	
Prestations en nature transport	245 111	
Dons humanitaires en nature	96 680	
Autres dons en nature	345 138	
<b>TOTAL</b>	<b>5 044 766</b>	



*Aurélien Gomez, Directeur de la Communication et des relations publiques d'Air France Industries KLM Engineering & Maintenance.*

## Plus de deux mille employés d'Air France Industries KLM Engineering & Maintenance ont participé à la course connectée Run Up au profit des missions d'Aviation Sans Frontières.

Aurélien Gomez, Directeur de la communication et des relations publiques du groupe témoigne.

### Quel est le principe de la course et comment a-t-elle été mise en œuvre ?

Avec le soutien de GE Aviation, AFI KLM E&M a mobilisé pendant les mois d'avril et mai les équipes de son réseau mondial autour d'un projet solidaire et fédérateur : la course connectée Run Up. En reliant une application de suivi sportif à la plateforme Run Up dédiée, les participants ont pu transformer leurs distances parcourues à pied ou à vélo en points, pour financer les actions humanitaires d'Aviation Sans Frontières.

### Combien de salariés ont participé ?

Dans vingt-six pays sur tous les continents, Run Up a comptabilisé plus de 2 000 inscrits qui ont parcouru plus de 280.000 kilomètres en un mois et demi. Le succès de l'opération est révélateur des liens qui unissent les équipes du Groupe. C'est une joie et une fierté de voir que les salariés ont répondu présents dans le monde entier.

### Les objectifs de la course ont-ils été atteints ?

Les trois défis lancés dans le cadre de Run Up ont été relevés avec brio. Avec l'aide de FlyingBlue, le premier défi permettra d'assurer le transport en avion de quarante enfants malades vers des centres hospitaliers européens. Grâce au deuxième défi, et avec les moyens logistiques d'Air France KLM Martinair Cargo, cinq tonnes de lait seront acheminées vers Haïti, via Miami. Le dernier défi concerne quant à lui la prise en charge pendant un an des opérations sol et vol des avions d'Aviation Sans Frontières, deux Cessna Grand Caravan qui permettent à l'ONG d'assurer ses missions humanitaires en Afrique.

### Comment pouvez-vous expliquer une si forte mobilisation de la part des équipes ?

Un défi de cette ampleur et une course connectée, c'est une première pour nous tous, et nous sommes heureux de voir en effet une telle mobilisation de la part des équipes de la maintenance. Cela signifie pour moi que nos collègues se sont reconnus dans ces objectifs humanitaires, généreux, et qu'ils ont voulu relever collectivement le défi.

Également, Air France KLM est un partenaire historique d'Aviation Sans Frontières. En France, l'organisation a été créée par d'anciens pilotes d'Air France et beaucoup d'employés de la compagnie s'investissent chaque année dans ses missions, qu'ils soient mécaniciens ou membres d'équipage. Et depuis plusieurs années, des organisations sœurs se développent en Europe, notamment aux Pays Bas.

Je tiens à souligner que nous avons bénéficié d'un partenariat-clé avec GE Aviation autour de cette initiative, et que nous avons également pu compter sur l'engagement de plusieurs partenaires tels que GA Telesis, CZ, la Mutuelle Air France, Flying Blue et Garmin. ■

Les journées Ailes du Sourire ont repris dans l'ensemble des antennes et délégations. Nous espérons que nos invités auront plaisir à découvrir leur région depuis les airs et nous souhaitons à nos bénévoles mobilisés une belle saison riche en partage et en émotions.

## DU CÔTÉ DE CHEZ NOUS

### DÉLÉGATION OCCITANIE - TOULOUSE

• La délégation Midi-Pyrénées change de nom et s'appelle désormais la délégation Occitanie-Toulouse.

• En mars et avril, elle a mené 2 opérations de Fret humanitaire à bord d'avions neufs en livraison, en partenariat avec la fondation Airbus Group : la première à destination du Chili, qui a été ravagé en début d'année par de violents feux de forêt, grâce aux appareils des compagnies AZUL et LATAM, et la deuxième à destination de l'Éthiopie afin de porter secours aux populations gravement atteintes par la sécheresse, lors de la livraison de l'A350 d'Ethiopian Airlines. **Au total, près de 3 tonnes de matériel d'urgence ont été expédiées par la délégation.**



Opération de Fret Humanitaire Occitanie-Toulouse

### DÉLÉGATION SUD-EST

• Le 28 mars, aux côtés de l'équipe de la Messagerie Médicale, la délégation Aviation Sans Frontières Sud Est a chargé un container de 15 tonnes de matériel médical et de lait en poudre à destination de Madagascar. Une belle action humanitaire à laquelle s'est associée notre marraine Anggun lors de la distribution du lait à Tananarive.

• Retrouvez l'histoire de Pierre et Annie, deux bénévoles engagés aux côtés des Accompagnements d'Enfants Malades, sur notre site Internet.



Annie, accompagnatrice-bénévole de la délégation Sud-Est

### DÉLÉGATION OUEST

• En avril, la délégation a participé à l'opération « Les Ailes du Campus », une très belle initiative de l'IUT de Nantes qui avait pour but de faire découvrir aux étudiants les métiers et formations du secteur aéronautique. Parce que l'intérêt général mobilise de plus en plus les jeunes, le lycée Renaudot de Cholet, intéressé par nos missions, souhaite organiser l'an prochain une action humanitaire réunissant les élèves.



Les Ailes du campus à Nantes, délégation Ouest



#### AVIATION SANS FRONTIÈRES A REÇU LE LABEL IDEAS.

Celui-ci reconnaît la qualité de la gouvernance, de la gestion financière et du suivi de l'action des associations et fondations qui en bénéficient.

*Ne jetez pas cette Lettre, elle mérite une seconde vie. Après l'avoir lue, confiez-la à un proche.*



## BULLETIN D'ADHÉSION et/ou DE SOUTIEN

→ À découper et à retourner à AVIATION SANS FRONTIÈRES, Orly Fret 768 - 94398 Orly Aérogare Cedex.

ASF102

**OUI,** je souhaite soutenir les missions d'Aviation Sans Frontières en faisant un don de :

20 €     30 €     40 €     50 €     60 €

Autre montant : ..... €

J'adhère à Aviation Sans Frontières et vous adresse 35 € en règlement de ma cotisation pour l'année en cours

 JE JOINS MON DON PAR CHÈQUE BANCAIRE OU POSTAL À L'ORDRE D'AVIATION SANS FRONTIÈRES.

Vous recevrez un reçu fiscal annuel.



E-mail..... @ .....

J'accepte de recevoir mon reçu fiscal par e-mail

Madame  Monsieur

Nom.....

Prénom.....

Adresse.....

Code postal..... Ville.....

Pays.....

Tel.....

#### DONNER TROIS FOIS PLUS NE VOUS COÛTE PAS PLUS !

Si vous êtes imposable, 66% de votre don sont déductibles de votre impôt sur le revenu dans la limite de 20% de votre revenu imposable.

Vous voulez donner

30 €  
50 €

Donnez plutôt

90 €  
150 €

Après déduction fiscale, votre don vous coûte réellement

30,60 €  
51 €

# Abonnez-vous pour **1 an** à **AIR&COSMOS**



**156€** au lieu de ~~195€~~

Soit de **20%** de réduction  
avec le code promotion **ASF**

## Recevez en cadeau

### • Les Hors-Séries

- « Les Forces aériennes mondiales 2016/17 »
- « Les Avions Civils du monde 2017/18 »

### Avec votre abonnement :

- Recevez chez vous 47 numéros version papier d'Air&Cosmos dont 5 numéros spéciaux
- Accédez à la version numérique d'Air & Cosmos, où que vous soyez, sur votre ordinateur, votre iPad ou votre tablette Android.
- Recevez ces 2 Hors-Séries de 100 pages en cadeau, version papier, collector.



**Contactez le Service abonnements  
par téléphone au 01 85 08 77 61,  
du lundi au vendredi,  
de 10h à 13h et de 14h à 18h**

ou par email : [abo@air-cosmos.com](mailto:abo@air-cosmos.com)

**Code promo ASF**

- offre valable jusqu'au 31/12/2017 -